



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 September 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тридцатая сессия
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Ямайка

Добавление

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,
добровольные обязательства и ответы, представленные
государством – объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.



1. 13 мая 2015 года Ямайка представила свой доклад по второму циклу обзора на рассмотрение двадцать второй сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (УПО). В ходе интерактивного диалога было высказано 168 рекомендаций (содержатся в документе A/HRC/30/15). Большинство из этих рекомендаций были приняты правительством Ямайки, ряд которых правительство рассматривает в качестве уже выполненных или находящихся в процессе осуществления. Многие из этих рекомендаций дублируются и в этой связи соответствующие ответы повторяются в случае необходимости.

2. Нижеследующий текст представляет собой окончательный ответ Ямайки на 168 полученных рекомендаций, включая те из них, в отношении которых правительство заявило, что они потребуют более дательного рассмотрения до официального принятия доклада по УПО на тридцатой сессии Совета по правам человека. Ямайка приняла 92 рекомендации в полном объеме и 2 рекомендации частично, включая 67 рекомендаций, которые правительство считает уже выполненными или находящимися в процессе осуществления.

I. Сфера охвата международных обязательств

3. Ямайка принимает рекомендации 118.1, 120.16 и 120.17.

4. Ямайка принимает рекомендации 119.1, 119.2, 119.3, 120.9, 120.14 и 120.15, которые находятся в процессе осуществления.

5. Ямайка принимает к сведению:

- рекомендацию 120.18. Как указывалось выше, Ямайка находится в процессе ратификации *Римского статута МУС* в соответствии со своей обычной практикой выполнения обязательств по международным договорам и намерена выполнять Договор с учетом обязательств по Статуту. Однако в случае МУС такое обязательство не требует от правительства принимать особый закон для включения всего договора во внутреннее право;
- рекомендации 121.13, 121.14 и 121.15. Придерживаясь обычной практики и обязательств по Венской конвенции о праве международных договоров, правительство в настоящее время готовится к принятию соответствующих внутренних мер с целью обеспечить имплементацию *Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин*.

6. Ямайка не принимает:

- рекомендации 120.1–120.5, первую часть рекомендации 120.6, рекомендации 120.7, 120.8, 120.10–120.12, 121.12, 121.16, 121.17 и 121.18. Ямайка находится в процессе разработки соответствующего внутреннего законодательства с целью имплементации положений *Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*. Ямайка никогда не оправдывала и не признавала пытки в качестве практики; как отмечалось в соответствующих докладах, представленных договорным органам, Конституция и законы Ямайки всегда запрещали практику, равносильную пыткам. Более того, существенный прогресс достигнут в деле осуществления многих рекомендаций, сделанных Специальным докладчиком по вопросу о пытках в его докладе о посещении Ямайки в 2012, в частности в плане условий в местах содержания под стражей;

- вторую половину рекомендации 120.6. *Телесные наказания* были отменены в учреждениях для детей младшего возраста, в домах ребенка и других альтернативных местах проживания, таких как детские дома-интернаты. Надлежащие меры принимаются для обеспечения прекращения практики телесных наказаний в ямайских школах. *Закон об уходе за детьми и их защите* обеспечивает защиту всех детей от жестокого обращения;
- рекомендации 120.13, 120.19, 121.1–121.11 и 121.19.

II. Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики

7. Ямайка принимает:
 - рекомендации 118.2–118.8.
8. Ямайка принимает как уже осуществленные:
 - рекомендации 119.5 и 119.6;
9. Ямайка принимает как находящиеся в процессе осуществления:
 - рекомендации 119.4, 119.7–119.14;
10. Ямайка не принимает:
 - рекомендацию 121.20, поскольку нет оснований считать, что правозащитники подвергаются опасности в Ямайке. Правозащитникам в качестве граждан страны обеспечивается полная защита на основании закона. Они крайне активны, открыто и без опасений занимаются правозащитной деятельностью, а также вносят позитивный вклад в развитие ямайской правозащитной структуры.

III. Сотрудничество с правозащитными механизмами

11. Ямайка принимает рекомендацию 119.15, которая находится в процессе осуществления.

IV. Сотрудничество с договорными органами

12. Ямайка принимает рекомендацию 119.16, которая находится в процессе осуществления.

V. Сотрудничество со специальными процедурами

13. Ямайка не принимает рекомендации 121.21, 121.22 и 121.23, поскольку, хотя правительство не выступает против посещений страны специальными докладчиками, такие визиты рассматриваются в индивидуальном порядке. Чрезвычайно важно, чтобы правительство получало надлежащие уведомления, чтобы обеспечить необходимые условия для успешного проведения посещений в соответствии со взаимно согласованными сроками.
14. Ямайка рекомендует Совету по правам человека создать механизм, позволяющий обмениваться информацией между различными органами и процедурами по правам человека в тех случаях, когда имеет место дублирование просьб,

которое является неэффективным и представляет собой излишнее бремя для ограниченных ресурсов ямайского государства.

VI. Равенство и недискриминация

15. Ямайка принимает:

- рекомендации 118.9, 118.10 и 118.11.

16. Ямайка принимает как уже осуществленные или находящиеся в процессе осуществления:

- рекомендации 119.17, 119.20 и 119.21;
- рекомендации 119.18, 119.19 и первую часть рекомендации 120.20, касающуюся дискриминации в отношении женщин и детей. Правительство Ямайки осуждает все формы дискриминации и негативные стереотипы, затрагивающие женщин и детей, и проводит надлежащую политику для их искоренения. Принцип гендерного равенства в настоящее время принят в политике, программах и планах правительства в соответствии с международно-правовыми нормами, обязательствами, гарантиями и принципами в области международного права прав человека. В этом контексте правительство Ямайки принимает следующие меры:
 - ускорение проведения правовой и конституционной реформы для защиты от дискриминации по половому признаку и сексуальных домогательств;
 - проведение правовой реформы, предусматривающей пересмотр и изменение законодательства в целях обеспечения более широкой правовой защиты женщин и девочек;
 - проведение законодательной реформы, касающейся женщин, с целью обеспечения получения женщинами адекватной компенсации по закону; и
 - введение в действие нового законодательства для обеспечения защиты и средств восстановления нарушенных прав женщин и детей.

17. Ямайка является государством – участником Конвенции о правах инвалидов (2007 год); Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ, 1984 год); Конвенции о правах ребенка (1991 год); Межамериканской конвенции о предупреждении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него – Конвенция Белем-ду-Пара (1994 год), а также полностью поддерживает Пекинскую платформу действий (ППД, 1995 год); Цели Тысячелетия в области развития (ЦРТ, 2000 год); и согласованные итоговые документы международных и региональных совещаний по вопросам гендерного равенства.

18. Ниже приводится более подробная информация, касающаяся внутреннего законодательства:

- а) Хартия основных прав и свобод 2011 года:
 - четко запрещает гендерную дискриминацию. Раздел 13 (3) i) i) предусматривает право на свободу от дискриминации по признаку принадлежности к мужскому или женскому полу.
- б) Закон о преступлениях против половой неприкосновенности 2011 года:

- отменяет Закон о наказании за инцест и разделы 44–67 Закона о преступлениях против личности (ЗППЛ), которые касаются преступлений в отношении женщин;
 - укрепляет положения законодательства и определяет преступление изнасилования;
 - вводит новые категории преступлений против половой неприкосновенности, такие как серьезное посягательство на половую свободу и изнасилование в браке;
 - определяет ребенка в качестве лица, не достигшего 18-летнего возраста;
 - предусматривает создание реестра лиц, совершающих преступления против половой неприкосновенности, содержащего, в частности, соответствующую базу данных.
- с) Закон об уходе за детьми и их защите 2004 года:
- охватывает вопросы, касающиеся непосредственно детей в качестве жертв или опосредованно (потенциально) детей, нуждающихся в уходе и защите;
 - касается случаев жестокого обращения с детьми;
 - вводит положение об обязательном оповещении;
 - предусматривает создание должности уполномоченного по правам детей и создание реестра детей.
- d) Закон о насилии в семье 1995 года (с поправками 2004 года):
- предусматривает расширение защиты жертв насилия и жестокого обращения в семье;
 - применяется к обоим супругам и лицам, состоящим в гражданском браке (по общему праву);
 - содержит положение, касающееся лиц, состоящих в «гостевых» отношениях;
 - разрешает принятие постановлений о проживании и дополнительных положений, предоставляющих жертве исключительное право пользования жилищем, предметами домашнего обихода и личными вещами;
 - разрешает судам выносить постановления о защите, запрещающие обвиняемому приближаться к жилищу, месту работы или учебы жертвы;
 - предусматривает принятие постановлений о защите в отношении мужчин, женщин или детей, затрагиваемых насилием в семье.
- e) Закон о преступлениях против личности 2010 года:
- представляет собой основной источник Ямайского права, криминализирующий действия, направленные против половой неприкосновенности, и предусматривающий уголовную ответственность за такие деяния;
 - предусматривает особый учет гендерного фактора в случае преступлений против половой неприкосновенности;
 - включает широкий круг преступлений, связанных с вопросами половой нравственности, а также эксплуатации или растления женщин или

детей, в том числе побуждение девушки к занятиям проституцией, иные незаконные сексуальные действия или принуждение к вступлению в половые отношения, существование на доходы от проституции, домогательства аморального характера, принуждение ребенка к проживанию в публичном доме, вступление в половые отношения с женщиной, находящейся под воздействием наркотиков или страдающей умственным расстройством.

f) Национальный закон об инвалидности 2014 года:

- содействует тому, чтобы лица с ограниченными возможностями в полной мере и на основе равенства с другими лицами пользовались всеми привилегиями, интересами, выгодами и обращением;
- учреждает Ямайский совет по делам лиц с ограниченными возможностями;
- касается вопросов занятости лиц с ограниченными возможностями, включает антидискриминационные положения и предусматривает обязательство работодателя оборудовать рабочее место таким образом, чтобы работник не находился в невыгодном положении;

19. Ямайка признает как уже выполненную или находящуюся в процессе выполнения:

- рекомендацию 120.21. В соответствии с *Законом о правовой помощи* правовая помощь обеспечивается мужчинам и женщинам, а доступ к юридическим услугам предоставляется через посредство Совета по вопросам правовой помощи. Правовая помощь предоставляется лицам, которым предъявлены уголовные обвинения, а не жертвам.

20. Услуги по оказанию правовой помощи в вопросах неуголовного характера, таких как помощь в судопроизводстве по семейным делам, предоставляется главным образом центрами правовой помощи в Кингстоне и Монтего Бей, а также Школой им. Нормана Мэнли Вест-Индского университета в Кингстоне.

21. Ряд других независимых организаций гражданского общества предоставляют юридические консультации и правовую помощь по гражданским и уголовным делам, включая дела, связанные с сексуальным и гендерным насилием.

22. Одна из ведущих неправительственных организаций на Ямайке Woman Inc. является единственной организацией, которая непосредственно предоставляет услуги в области правовой помощи обращающимся к ней женщинам.

23. Предоставлением бесплатной правовой помощи занимаются некоторые неправительственные организации, такие как *Независимый совет Ямайки по правам человека*, а также частные адвокаты.

24. Ямайка принимает к сведению:

- вторую половину рекомендации 120.20. Конституция и законы Ямайки уже запрещают практику, равносильную пыткам, которая никогда не оправдывалась и не допускалась Ямайкой. Наряду с этим существенный прогресс достигнут в выполнении многих рекомендаций Специального докладчика по вопросу о пытках, сделанных в его докладе по итогам посещения Ямайки в 2012 году, касающихся, в частности, условий в местах содержания под стражей;
- рекомендации 121.25 и 121.26. Ямайка принимает эти рекомендации в принципе, однако считает, что, в совокупности, действующее антидискриминационное законодательство, другие меры и поправки к законам надле-

жащим образом и эффективно способствуют борьбе с дискриминацией в отношении женщин.

25. Ямайка не принимает:

- рекомендации 121.24 и 121.27–121.41. Ямайка располагает широким спектром законодательных актов, политических инициатив, стратегий и мер на различных уровнях, которые основаны на Конституции и которые в совокупности образуют эффективный механизм, обеспечивающий всем жителям Ямайки компенсацию в случае дискриминации любого рода; нет необходимости в разработке единого антидискриминационного закона. Неправильно характеризовать подходы, бытующие в ямайском обществе, в качестве «гомофобских предрассудков». Ямайка намерена предпринять шаги для пресечения предрассудков и стигматизации, затрагивающих всех ямайцев, включая ЛГБТИ, придает особое значение отношениям между всеми ямайцами на основе взаимного уважения, заявляет о своей приверженности верховенству закона и продолжает прочные исторические традиции свободы выражения мнений. Правительство Ямайки неустанно осуждает все акты насилия в отношении всех лиц в качестве части своего подхода к давней проблеме насилия, которое не пощадило ни одну общину или группу лиц; правительство пользуется авторитетом в Карибском районе, выступая за принятие мер в масштабе региона, полушария и всего мира по борьбе с эпидемией насилия, которое затрагивает Ямайку и другие страны Американского континента. Ямайка уверена в том, что государство будет развивать недавно достигнутые скромные успехи в деле пресечения насилия среди государственных субъектов и граждан, с тем чтобы затормозить наблюдающуюся в обществе тенденцию к такому насилию и уберечь от него будущие поколения.

VII. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

26. Ямайка принимает:

- рекомендации 118.12–118.23 и первую половину рекомендации 120.22, касающуюся осуществления национального стратегического плана по ликвидации гендерного насилия.

27. Ямайка принимает в качестве уже выполненных:

- рекомендации 119.38, 119.46, 119.47, 119.52, 119.53, 119.54 и 119.55.

28. Ямайка принимает в качестве находящихся в процессе выполнения:

- рекомендации 119.22–119.37, 119.39–119.45, 119.48–119.51, 119.56, 119.57–119.62;
- рекомендацию 120.24. *Безнадзорные дети* надлежащим образом квалифицируются в *Законе об уходе за детьми и их защите* в качестве детей, нуждающихся в уходе и защите. В случае выявления подобных ситуаций государственные учреждения содействуют расследованию, посредничеству и в конечном итоге интеграции детей в их семьи. В зависимости от обстоятельств целый ряд программ, принятых в рамках ямайской системы социальной защиты, направлены на удовлетворение индивидуальных потребностей и соответствующим образом проводятся в жизнь. В тех случаях, когда реинтеграция невозможна или выявляются другие уязвимые стороны, проблема выносится на рассмотрение судов и дети передаются на попечение государства.

В рамках ряда инициатив, осуществляемых широким кругом учреждений и партнеров на двусторонней и многосторонней основе, безнадзорным детям оказываются услуги, а также проводится сбор данных для государственных учреждений с целью активизации мер по решению данной проблемы.

29. Ямайка принимает к сведению:

- рекомендацию 121.52. Как указывалось выше, ни одна страна не может гарантировать оповещение случаев гендерного насилия; тем не менее Ямайка продолжает принимать меры по поощрению оповещения о таких случаях;
- рекомендацию 121.55. Ямайка принимает эту рекомендацию в принципе, однако подчеркивает, что указанные меры уже осуществляются и многие из них были описаны в национальном докладе Ямайки, представленном Рабочей группе по УПО (A/HRC/WG.6/22/1). Понятие «торговля людьми с целью их сексуальной эксплуатации» в контексте этой рекомендации толкуется Ямайкой как «торговля несовершеннолетними с целью их сексуальной эксплуатации»;
- рекомендацию 121.56. Как указывалось выше, Ямайка принимает меры по борьбе с дискриминацией лиц, включая лиц, живущих с ВИД/СПИДом. Все граждане имеют равный доступ к лекарственным препаратам для лечения ВИЧ/СПИДа.

30. Ямайка не принимает:

- вторую половину рекомендации 120.22, касающуюся *декриминализации абортов*. В Ямайке аборт разрешен по медицинским показаниям;
- рекомендацию 120.23. *Закон о преступлениях против половой неприкосновенности* в его нынешней редакции квалифицирует изнасилование в браке как преступление. Вместе с тем в этом Законе содержится положение относительно обстоятельств, создающих предпосылки для совершения изнасилования в браке. Высказываются предложения об отмене ограничительных условий применительно к изнасилованию в браке, с тем чтобы установить уголовную ответственность за все случаи такого изнасилования. Данный вопрос в настоящее время находится в стадии обсуждения;
- рекомендацию 120.25. Во внутреннем праве Ямайки отсутствует положение об «административном задержании», в том числе применительно к иностранцам. Как уже отмечалось ранее, политика Ямайки по отношению к беженцам основывается на Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколе к ней 1967 года. Институциональные рамки, касающиеся изучения (проверки) соответствия условиям предоставления статуса беженца, включают Комитет по проверке соответствия требованиям, Орган по пересмотру решений относительно предоставления статуса беженца и Апелляционный суд. В настоящее время рассматривается вопрос о включении в соответствующую стратегию положений, устанавливающих временные рамки по каждой стадии процесса от подачи ходатайства до предоставления статуса беженца;
- рекомендацию 120.26. Действующий *Закон о Коронере* наделяет Коронера (или Специального коронера) полномочиями самостоятельно определять сторону, нуждающуюся в коронерском расследовании. В тех случаях, когда Независимая комиссия по расследованию (НКР) заинтересована в передаче какого-либо вопроса на рассмотрение Коронерского суда, она просто сообщает об этом Коронеру;

- рекомендацию 121.47. Как указывалось выше, отсутствуют основания утверждать, что *правозащитникам* на Ямайке угрожает опасность. Правозащитникам в качестве граждан страны обеспечивается полная защита согласно закону. Они крайне активны, открыто и без опасений занимаются правозащитной деятельностью и вносят позитивный вклад в развитие ямайской правозащитной структуры;
 - рекомендации 121.53 и 121.54;
 - рекомендации 121.42–121.46, 121.48–121.51 и 121.57.
-